



# Carta de designación para el cuidado de un menor

## Oficina de Reubicación de Refugiados

Su hijo ha sido designado como un Menor extranjero no acompañado (Unaccompanied Alien Child, "UAC") y se ha dejado bajo el cuidado y la custodia de la Oficina de Reubicación de Refugiados (Office of Refugee Resettlement, ORR), conforme al título 6, art. 279 y al título 8, art. 1232 del U.S.C. (Código de los Estados Unidos). La ORR tiene autoridad según la ley para entregar a su hijo a un patrocinador, que generalmente es un pariente adulto. La ORR prefiere que los patrocinadores sean los padres o tutores legales. En caso de que usted no esté disponible para patrocinar a su hijo, la ORR le pide que designe a un patrocinador que cuide a su hijo (sujeto a la aprobación de la ORR).

**Soy/somos el padre/la madre o el/los tutor(es) legal(es) de** \_\_\_\_\_ ,  
[nombre completo de su hijo]  
**nacido el** \_\_\_\_\_ .  
[fecha de nacimiento de su hijo]

**Yo designo/nosotros designamos a** \_\_\_\_\_ **como**  
**patrocinador de mi/nuestro hijo.** [nombre del patrocinador propuesto]

### **Autorizo/autorizamos que el patrocinador mencionado anteriormente:**

- Tenga autoridad de cuidado temporal de mi hijo, en tanto y en cuanto mi hijo vuelva a mi custodia física; o una agencia local, estatal o federal modifique su estado de custodia o un tribunal de justicia lo cambie.
- Proporcione atención de salud mental, odontológica y médica a mi hijo.
- Proporcione bienestar mental y físico a mi hijo, que incluye, entre otros, suministro de alimentos, refugio y vestimenta.
- Inscriba a mi hijo en la escuela.
- En el caso de una emergencia (enfermedad grave, destrucción de hogar, etc.), puede transferir temporalmente la custodia física de mi hijo a otra persona que cumpla con los términos de este *Acuerdo de cuidado del patrocinador*.

### **Entiendo/entendemos que esta designación NO:**

- Termina mi patria potestad.<sup>1</sup>
- Confiere al patrocinador ningún derecho o beneficio.
- Le permite a mi hijo trabajar en los Estados Unidos sin la debida autorización.

<sup>1</sup> Tenga en cuenta que, con la firma de este formulario, usted NO revoca su patria potestad o derechos de custodia de su hijo. Mantiene la custodia legal de su hijo conforme a la ley estatal o federal pertinente. ORR le recomienda que permanezca en contacto estrecho con su hijo y el patrocinador de su hijo para ayudar a tomar decisiones sobre el cuidado, los servicios médicos, educativos y de otra índole de su hijo. Tenga en cuenta también que si no designa a un patrocinador, la ORR puede transferir la custodia de su hijo a un patrocinador identificado por la ORR.

**ORR UAC/FRP-9s [Rev. 05/14/2018]**

**OMB 0970-0278 [vigente hasta el 10/31/2018]**

LA LEY DE REDUCCIÓN DE TRÁMITES DE 1995 (Ley Pública [Public Law] 104-13): La carga de divulgación pública para esta recopilación de información se estima en un promedio de 0.25 horas por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, recopilar y mantener los datos necesarios y revisar la recopilación de información. A menos que se muestre un número de control OMB válido y vigente, una agencia no puede conducir ni patrocinar una recopilación de información y una persona no está obligada a responder a esta. Consulte el aviso de privacidad/la declaración de la Ley de Privacidad adjuntos para conocer un análisis de (1) la autoridad para la solicitud de información, y si la divulgación es obligatoria o voluntaria; (2) los propósitos principales para los que la información se pretende utilizar; (3) otros usos rutinarios que pueden hacerse de la información; y (4) las consecuencias, si las hay, de no proporcionar toda o parte de la información solicitada.

**Nombre(s) del(de los) padre(s) o tutor(es) legal(es) que designa(n) la custodia:**

(1) \_\_\_\_\_

*Nombre en letra de imprenta*

(2) \_\_\_\_\_

*Nombre en letra de imprenta*

**Si uno de los padres biológicos del niño u otro tutor legal no puede consentir, marque el motivo.**

Difunto

Mental o físicamente incapaz de dar su consentimiento

Abandono infantil

Ya no tiene la custodia legal del menor

El otro padre/tutor legal reside en otro lugar (*ORR puede contactarlo(a) por separado*)

Otro (explique brevemente):

**Información de contacto del(de los) padre(s) o tutor(es) legal(es)**

Domicilio

Teléfono

**Firma del(de los) padre(s) o tutor(es) legal(es) que da(n) su consentimiento para la designación de la custodia para su hijo:**

(1) \_\_\_\_\_

*Firma*

*Fecha*

(2) \_\_\_\_\_

*Firma*

*Fecha*

**SELLO DEL  
NOTARIO**

**ORR UAC/FRP-9s [Rev. 05/14/2018]**

**OMB 0970-0278 [vigente hasta el 10/31/2018]**

LA LEY DE REDUCCIÓN DE TRÁMITES DE 1995 (Ley Pública [Public Law] 104-13): La carga de divulgación pública para esta recopilación de información se estima en un promedio de 0.25 horas por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, recopilar y mantener los datos necesarios y revisar la recopilación de información. A menos que se muestre un número de control OMB válido y vigente, una agencia no puede conducir ni patrocinar una recopilación de información y una persona no está obligada a responder a esta. Consulte el aviso de privacidad/la declaración de la Ley de Privacidad adjuntos para conocer un análisis de (1) la autoridad para la solicitud de información, y si la divulgación es obligatoria o voluntaria; (2) los propósitos principales para los que la información se pretende utilizar; (3) otros usos rutinarios que pueden hacerse de la información; y (4) las consecuencias, si las hay, de no proporcionar toda o parte de la información solicitada.